





000181925

(382 AM)

P. AS

EL MERCURIO — Viernes 9 de Noviembre de 1990

## Actualidad Cultural

### José Miguel Ibáñez Ganó Premio en Italia

**U**N importante premio en Italia ganó la obra poética de José Miguel Ibáñez Langlois, "Libro de la Pasión", traducida al italiano por el escritor Cesare Cavalleri y publicada por Edizioni Ares de Milán.

El libro fue galardonado como finalista del Premio Capri-S. Michele, por un jurado que integran connotados escritores, entre ellos Graham Greene. El jurado fundamentó así el galardón:

"El autor de este libro de poemas, traducido del castellano en endecasílabos italianos por Cesare Cavalleri, es un sacerdote chileno, teólogo y poeta, ilustre representante de la cultura latinoamericana actual. La singularidad de su invención poética, tejida sobre los relatos evangélicos de la pasión de Cristo, estriba en revivir aquel evento capital de la historia no sólo humana sino de todo el universo, con un ensimismamiento completo en nuestra contemporaneidad, y con la presencia viva de los hechos históricos, las sensibilidades, los conflictos e incluso las formas léxicas y el vocabulario de nuestras actuales realidades políticas, científicas, tecnológicas, sociales. Y, de modo reciproco, Jesús vive toda entera la angustia del siglo XX. Resulta así un escenario sin tiempo, que confiere a la pasión de Cristo la dimensión de la eternidad".

"El extraordinario refinamiento del pensar teológico —añade el jurado—, la potencia de la imaginación, dotada del sentido concreto de cuanta realidad perceptible hay, la fantasía poética que roza continuamente los bordes de lo inefable, hacen de la lectura de este poema un ejercicio digno de proponerse a los hombres de hoy, que quieran liberarse de la sensación de distancia y de extrañamiento con respecto a algo que sucedió y sigue sucediendo desde hace dos mil años. La escritura de este poema sin puntuación obliga al lector a ordenar, moviéndose y deteniéndose en silenciosa vigilancia, y por tanto en autónoma comprensión creativa y recreativa, la fluida materia poética de esta obra".

# **José Miguel Ibáñez ganó premio en Italia [artículo].**

Libros y documentos

## **FECHA DE PUBLICACIÓN**

1990

## **FORMATO**

Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

José Miguel Ibáñez ganó premio en Italia [artículo].

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)